

Príloha č. 2 k Uzneseniu č. 580/2026/24

Príloha č. 2 k Uzneseniu č. 581/2026/24

Príloha č. 2 k Uzneseniu č. 582/2026/24

Príloha č. 2 k Uzneseniu č. 583/2026/24

OBSAH

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE.....	3
1.1. Identifikácia vyhlasovateľa.....	3
1.2. Kontaktná osoba.....	3
2. PODMIENKY SÚTAŽE	3
2.1. Obsah ponuky	3
2.2. Ponuka musí obsahovať:.....	3
2.2.1. Identifikačné údaje záujemcu - navrhovateľa	4
2.2.2. Návrh kúpnej ceny za opakovane predávané nehnuteľnosti	4
2.2.3. Doklad o zaplatení zábezpeky.....	4
2.2.4. Podpis záujemcu	4
2.2.5. Podmienky k nadobudnutiu nehnuteľností.....	4
2.2.6. Súčasťou ponuky musí byť:.....	5
3. PREDKLADANIE PONÚK.....	6
3.1. Predloženie ponuky	6
3.1.1. Spôsob predloženia ponuky	6
3.1.2. Lehota na predloženie ponuky	6
4. VYHODNOTENIE PONÚK.....	6
4.1. Kritériá hodnotenia súťažných ponúk	6
4.2. Preskúmanie a vyhodnotenie ponúk.....	6
4.3. Kúpna zmluva.....	7
4.4. Úhrada kúpnej ceny.....	7
5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	7
5.1. Obhliadka nehnuteľností.....	7
5.2. Znalecký posudok.....	8
5.3. Ďalšie informácie	8

PODMIENKY
4. KOLA OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE
NA PREDAJ NEHNUTEĽNOSTÍ

podľa ust. § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

(ďalej len „**Podmienky súťaže**“)

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

1.1. Identifikácia vyhlasovateľa

Názov : Trnavský samosprávny kraj
Sídlo : Starohájska 10
PSČ : 917 01 Trnava
Štatutárny orgán : Mgr. Jozef Viskupič - predseda TTSK
IČO : 37 836 901
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : SK71 8180 0000 0070 0050 1122

1.2. Kontaktná osoba

Meno/Názov : Úrad Trnavského samosprávneho kraja
Oddelenie nakladania s majetkom
Telefón : 033/ 55 59 111
E-mail : majetok@trnava-vuc.sk

2. PODMIENKY SÚŤAŽE

2.1. Obsah ponuky

Obsahom týchto Podmienok súťaže je definovanie podmienok predkladania ponuky záujemcu/záujemcov na kúpu nehnuteľností v jednotlivých súboroch špecifikovaných v Prílohe č. 1 k Uzneseniu – Špecifikácia nehnuteľností (ďalej len „**nehnutel'nosti**“). Nehnuteľnosti v jednotlivých súboroch nehnuteľností sa predávajú vcelku. Ponuka spolu s priloženými dokladmi musí byť vyhotovená v písomnej forme spracovaná v slovenskom jazyku doručená Trnavskému samosprávnemu kraju (ďalej len „**TTSK**“) ako vyhlasovateľovi súťaže. Ponuka musí byť datovaná a podpísaná osobou alebo osobami oprávnenými konať v mene záujemcu. Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša záujemca bez finančného nároku voči vyhlasovateľovi, bez ohľadu na výsledok súťaže. Ponuky doručené na adresu vyhlasovateľa v lehote predkladania návrhov sa záujemcovi nevracajú.

2.2. Ponuka musí obsahovať:

2.2.1. Identifikačné údaje záujemcu - navrhovateľa

- a) **ak ide o fyzickú osobu:** meno a priezvisko, adresu trvalého pobytu (ak predkladajú ponuku manželia, musia byť uvedené údaje o oboch manželoch), označenie bankového spojenia, z ktorého budú poukázané finančné prostriedky v prípade vrátenia zábezpeky, číslo telefónu, e-mail,
- b) **ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa:** meno a priezvisko, obchodný názov (ak má), adresu miesta podnikania, číslo živnostenského oprávnenia, IČO, DIČ, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázané finančné prostriedky v prípade vrátenia zábezpeky, číslo telefónu, e-mail,
- c) **ak ide o právnickú osobu:** obchodné meno (názov), meno a priezvisko štatutára (v prípade, ak za právnickú osobu koná viac osôb spoločne, označenie všetkých konajúcich osôb), adresu sídla, IČO, DIČ, označenie zápisu v príslušnom registri, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázané finančné prostriedky v prípade vrátenia zábezpeky, číslo telefónu, e-mail.

2.2.2. Návrh kúpnej ceny za opakovane predávané nehnuteľnosti

Pri stanovení návrhu kúpnej ceny je možné vychádzať zo všeobecnej hodnoty určenej znaleckým posudkom za súbor nehnuteľností jednotlivo špecifikovaných v Prílohe č. 1 k Uzneseniu – Špecifikácia nehnuteľností nasledovne:

- a) **Dielňa s pozemkom v k. ú. Dunajská Streda**, všeobecná hodnota vo výške **329 378,11**, minimálna výška kúpnej ceny nie je stanovená
- b) **Pozemok reg. „C“ par. č. 963/3 v k. ú. Jelka**, všeobecná hodnota vo výške **49 735,74 €**, minimálna výška kúpnej ceny nie je stanovená
- c) **Pozemky reg. „C“ par. č. 228/8, 2/4 a 6/4 v k. ú. Košúty**, všeobecná hodnota vo výške **250 044,66 €**, minimálna výška kúpnej ceny nie je stanovená
- d) **Pozemky so športoviskom**, všeobecná hodnota vo výške **306 788,02 €**, stanovená minimálna výška kúpnej ceny je **220 000,00 €**.

2.2.3. Doklad o zaplatení zábezpeky

Záujemca je povinný zložiť na bankový účet vyhlasovateľa súťaže číslo účtu: **SK71 8180 0000 0070 0050 1122** zábezpeku vo výške **10 % z návrhu kúpnej ceny za jednotlivý súbor nehnuteľností najneskôr do termínu lehoty predkladania ponúk**. Víťazovi súťaže sa finančná zábezpeka po uzatvorení zmluvy započíta do kúpnej ceny. Zložená zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa súťaže v prípade, ak víťaz súťaže napriek predchádzajúcej výzve vyhlasovateľa do 90 dní od tejto výzvy neuzavrie kúpnu zmluvu. Účastníkom, ktorí nebudú v súťaži úspešní, bude zábezpeka vrátená na účet do 15 dní odo dňa schválenia vyhodnotenia súťažných návrhov Zastupiteľstvom TTSK.

2.2.4. Podpis záujemcu

Ponuka musí byť podpísaná osobou alebo osobami oprávnenými konať v mene záujemcu.

2.2.5. Podmienky k nadobudnutiu nehnuteľností

Súčasťou ponuky je záväzok záujemcu splniť osobitné podmienky viažuce sa na jednotlivé nehnuteľnosti, ktoré sú uvedené v konkrétnej špecifikácii. Tieto podmienky predstavujú neoddeliteľnú súčasť ponuky a následne aj kúpnej zmluvy. Záujemca sa zaväzuje tieto podmienky splniť na vlastné náklady, v rozsahu, spôsobom a lehotách určených vyhlasovateľom.

2.2.6. Súčasťou ponuky musí byť:

- a) **Čestné vyhlásenie o súhlase s podmienkami súťaže** - vzor tvorí Prílohu č. 1 Podmienok obchodnej verejnej súťaže
- b) **Čestné vyhlásenie, že voči záujemcovi nie je vedené exekučné konanie, konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie** - vzor tvorí Prílohu č. 2 Podmienok obchodnej verejnej súťaže
- c) **Písomný súhlas so spracovaním osobných údajov** - vzor tvorí Prílohu č. 3 Podmienok obchodnej verejnej súťaže
- d) **Cenová ponuka v zmysle obchodnej verejnej súťaže** - vzor tvorí Prílohu č. 4 Podmienok obchodnej verejnej súťaže

Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo overiť u víťazného účastníka pravdivosť jednotlivých deklarovaných skutočností pred uzavretím kúpnej zmluvy.

Súťažná ponuka a súvisiace prílohy, pokiaľ v týchto podmienkach súťaže nie je určené inak, musia byť podpísané osobou alebo osobami oprávnenými konať v mene záujemcu.

Ak súčasťou ponuky nebudú dokumenty uvedené v ČI. 2. PODMIENKY SÚŤAŽE resp. ak ponuka nebude spĺňať požiadavky stanovené vyhlasovateľom, bude takáto ponuka zo súťaže vylúčená. Záujemcovi bude v takomto prípade písomne oznámené vylúčenie jeho ponuky s uvedením dôvodu vylúčenia.

3. PREDKLADANIE PONÚK

3.1. Predloženie ponuky

- a) Každý záujemca môže v súťaži predložiť iba jednu ponuku na jednotlivý súbor nehnuteľností, v prípade predloženia viacerých ponúk jedným účastníkom, vyhlasovateľ berie do úvahy len prvú z predložených ponúk,
- b) Záujemca môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk,
- c) Neumožňuje sa predložiť variantné riešenie. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť, akoby nebolo predložené. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie a z ponuky nebude zrejmé, ktorá ponuka je hlavná a ktorá variantná, bude celý návrh ponuky zo súťaže vylúčený. Záujemcovi bude v takomto prípade písomne oznámené vylúčenie jeho ponuky zo súťaže s uvedením dôvodu vylúčenia.
- d) Záujemca predloží ponuku v uzavretom obale osobne alebo prostredníctvom poštovej zásielky na adresu vyhlasovateľa v lehote na predkladanie ponúk. V prípade, ak záujemca predloží ponuku prostredníctvom poštovej zásielky, je rozhodujúci deň a hodina doručenia ponuky vyhlasovateľovi. Do súťaže nebude zahrnutá ponuka, ktorá bude predložená po lehote určenej v podmienkach súťaže.
- e) Pri osobnom doručení ponuky vyhlasovateľ vydá na vyžiadanie záujemcu potvrdenie o prevzatí ponuky s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia ponuky.

3.1.1. Spôsob predloženia ponuky

Záujemca vloží ponuku do nepriehľadnej obálky, ktorá musí byť uzatvorená s uvedením mena a poštovej adresy záujemcu s označením: „**Obchodná verejná súťaž na predaj nehnuteľností - /Názov lokality/ (napr. Dunajská Streda) - NEOTVÁRAŤ**“.

3.1.2. Lehota na predloženie ponuky

Lehota na predkladanie ponúk je do **29.05.2026 12,00 hod.** Ponuka predložená po uplynutí lehoty sa neotvorí. Záujemcovi bude v takomto prípade písomne oznámené vylúčenie jeho ponuky s uvedením dôvodu vylúčenia.

4. VYHODNOTENIE PONÚK

4.1. Kritériá hodnotenia súťažných ponúk

Jediným kritériom hodnotenia ponúk je **najvyššia ponúknutá cena** (výška kúpnej ceny) za nehnuteľnosti, uvedené v ponuke podľa Čl. 2. bod 2.2.2. Návrh kúpnej ceny za opakovane predávané nehnuteľnosti týchto Podmienok súťaže.

4.2. Preskúmanie a vyhodnotenie ponúk

Vyhodnotenie predložených ponúk

Obálky so súťažnými ponukami otvára a vyhodnocuje vyhodnocovacia komisia menovaná úradom samosprávneho kraja najneskôr do 7 pracovných dní od ukončenia lehoty na predkladanie ponúk. Otváranie a vyhodnotenie obálok je **neverejné**.

Postup do ďalšieho kola - elektronický súťažný predaj

Ak viacerí záujemcovia predložia platné súťažné ponuky a rozdiel medzi predloženými platnými ponukami bude najviac 20 % z najvyššej predloženej ponuky, budú vyzvaní na účasť v ďalšom kole obchodnej verejnej súťaže formou elektronického súťažného predaja, kde ako úvodná ponuka bude nastavená najvyššia ponúknutá cena z platných ponúk. V prípade, že medzi predloženými platnými ponukami nebude rozdiel viac ako 20 % z najvyššej ponuky, bude považovaná najvyššia platná ponuka za víťaznú. Ďalšie kolo obchodnej verejnej súťaže formou elektronického súťažného predaja nebude uskutočnené.

Nepredloženie cenových ponúk v ďalšom kole elektronického súťažného predaja

Ak sa ani jeden úspešný záujemca nezúčastní ďalšieho kola obchodnej verejnej súťaže formou elektronického súťažného predaja za víťaza obchodnej verejnej súťaže bude vyhlásený ten záujemca, ktorý v rámci pôvodného obálkového konania predložil najvyššiu ponuku kúpnej ceny.

Schválenie víťaza a oznámenie výsledku

Víťaz obchodnej verejnej súťaže podlieha schváleniu Zastupiteľstvom TTSK. Oznámenie o výsledku obchodnej verejnej súťaže bude zaslané víťazovi do 21 dní po schválení Zastupiteľstvom TTSK. Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zároveň zverejnené na úradnej tabuli TTSK.

Predložením ponuky **nevzniká záujemcovi právny nárok** na uzatvorenie kúpnej zmluvy. Uchádzač **nemá nárok** na náhradu škody ani úhradu nákladov spojených s prípravou a predložením ponuky.

4.3. Kúpna zmluva

S víťazom obchodnej verejnej súťaže bude uzatvorená Kúpna zmluva v súlade s príslušnými ust. § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

4.4. Úhrada kúpnej ceny

Víťaz súťaže má povinnosť **zaplatiť** dohodnutú **kúpnu cenu v celku (nie na splátky)** pred podaním návrhu na vklad do katastra nehnuteľností so splatnosťou kúpnej ceny maximálne do 21 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti kúpnej zmluvy.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1. Obhliadka nehnuteľností

Obhliadka nehnuteľností nie je určená. V prípade záujmu o uskutočnenie obhliadky navrhovateľ požiada o obhliadku u kontaktnej osoby uvedenej v Prílohe č. 1 k Uzneseniu – Špecifikácia nehnuteľností.

5.2. Znalecký posudok

V prípade záujmu poskytne vyhlasovateľ záujemcovi na jeho vyžiadanie znalecký posudok k nehnuteľnostiam (v elektronickej forme).

5.3. Ďalšie informácie

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- a) odmietnuť všetky predložené ponuky,
- b) uverejnené podmienky meniť alebo súťaž zrušiť alebo predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže,
- c) v prípade formálnych nedostatkov ponuky, ktoré nemenia obsah, vyzvať záujemcov na doplnenie ponuky,
- d) v prípade predloženia ponuky, ktorá nebude obsahovať požadované náležitosti, ponuku odmietnuť,
- e) odstúpiť od zmluvy zo strany vyhlasovateľa - predávajúceho v prípade nezaplatenia kúpnej ceny v stanovenej lehote.

V zmysle ust. § 9a ods. 12 zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov, fyzická osoba alebo právnická osoba, na ktorú sa vzťahuje **povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora** podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, **môže byť nadobúdateľom majetku vyššieho územného celku len vtedy, ak je zapísaná v registri partnerov verejného sektora.**

Príloha č. 1 k Podmienkam obchodnej verejnej súťaže

Čestné vyhlásenie o súhlase s podmienkami súťaže

Navrhovateľ:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – nepodnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – podnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa miesta podnikania:
Číslo živnostenského oprávnenia:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

(použije sa, ak je obchodným partnerom právnická osoba)

Obchodné meno:
Štatutárny orgán:
Adresa sídla:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Dolu podpísaný navrhovateľ týmto čestne vyhlasujem, že:

v plnom rozsahu a bez akýchkoľvek výhrad akceptujem všetky podmienky vyhlasovateľa obchodnej verejnej súťaže na predaj nehnuteľností, ktorá bola vyhlásená vyhlasovateľom Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava, IČO: 37 836 901 jej zverejnením na elektronickej úradnej tabuli Trnavského samosprávneho kraja <https://osam.trnava-vuc.sk/>.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý právnych dôsledkov v prípade uvedenia nepravdivých údajov v čestnom vyhlásení.

V dňa

.....

(podpis oprávnenej osoby)

Čestné vyhlásenie, že voči záujemcovi nie je vedené exekučné konanie, konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie

Navrhovateľ:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – nepodnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – podnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa miesta podnikania:
Číslo živnostenského oprávnenia:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

(použije sa, ak je obchodným partnerom právnická osoba)

Obchodné meno:
Štatutárny orgán:
Adresa sídla:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Dolu podpísaný navrhovateľ týmto čestne vyhlasuje, že:

- a) nie je ku dňu podania ponuky voči nemu vedené exekučné konanie,
- b) nie je v konkurze, nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý právnych dôsledkov v prípade uvedenia nepravdivých údajov v čestnom vyhlásení.

V dňa

.....
(podpis oprávnenej osoby)

Prehlásenie o spracovaní poskytnutých osobných údajov

Trnavský samosprávny kraj, IČO: 37 836 901, spracúva poskytnuté osobné údaje v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679, resp. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, na základe zákonného právneho základu, ktorým je zákon č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov a doplnení niektorých zákonov. Údaje budú uchovávané po dobu stanovenú zákonom v archívoch a registratúrach a po uplynutí príslušných lehôt budú zlikvidované. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby.

Účel spracovania osobných údajov

Spracovanie zmluvných a predzmluvných záväzkov za účelom realizácie obchodnej verejnej súťaže „Vyhlásenie 4. kola obchodnej verejnej súťaže na predaj nehnuteľností“.

Podmienky a spôsob spracúvania osobných údajov dotknutých osôb

Trnavský samosprávny kraj spracúva vo svojich informačných systémoch osobné údaje dotknutých osôb úplne alebo čiastočne automatizovanými i neautomatizovanými prostriedkami spracúvania. Trnavský samosprávny kraj spracúvané osobné údaje nezverejňuje, okrem prípadov, ak si to vyžaduje osobitný právny predpis alebo rozhodnutie súdu alebo iného štátneho orgánu.

Trnavský samosprávny kraj nebude spracúvať osobné údaje záujemcu bez jeho výslovného súhlasu alebo iného právneho základu za iným účelom, ani vo väčšom rozsahu ako je uvedené v tejto informácii a evidenčných listoch jednotlivých informačných systémoch prevádzkovateľa.

Rozsah a uchovávanie osobných údajov

Navrhovateľ:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – nepodnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – podnikateľ)

Meno a priezvisko:
Adresa miesta podnikania:
Číslo živnostenského oprávnenia:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

(použije sa, ak je obchodným partnerom právnická osoba)

Obchodné meno:
Štatutárny orgán:
Adresa sídla:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Dotknutá osoba môže od prevádzkovateľa požadovať prístup k jej osobným údajom, má právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu, ak je spracúvanie osobných údajov nezákonné na základe rozhodnutia úradu na ochranu osobných údajov alebo iného orgánu príslušného na rozhodnutie o nezákonnom spracúvaní, ako aj právo podať sťažnosť dozornému orgánu.

Predmetné práva si dotknutá osoba môže uplatniť písomne dorúčením žiadosti na adresu: Trnavský samosprávny kraj, P.O. BOX 128, Starohájska 10, 917 01 Trnava osobne do podateľne alebo elektronicky na e-mail zodpovedna.osoba@trnava-vuc.sk.

Práva dotknutej osoby ako aj povinnosti Trnavského samosprávneho kraja sa nachádzajú na stránke Trnavského samosprávneho kraja <https://www.trnava-vuc.sk> v časti Ochrana osobných údajov.

V dňa

(podpis oprávnenej osoby)

/prehlasujem že údaje sú pravdivé/

Príloha č. 4 k Podmienkam obchodnej verejnej súťaže

Cenová ponuka

v zmysle obchodnej verejnej súťaže

Navrhovateľ:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – nepodnikateľ)

Meno a priezvisko:

Adresa trvalého pobytu:

Bankové spojenie (IBAN):

Číslo telefónneho kontaktu:

E-mailová adresa:

(ak sú navrhovatelia viacerí, uveďte v prílohe vyššie uvedené údaje za všetkých navrhovateľov, ako aj ich vzájomný vzťah – napr. súrodenci, podieloví spoluvlastníci, manželia a pod.)

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – podnikateľ)

Meno a priezvisko:

Obchodný názov (ak má):

Adresa miesta podnikania:

Číslo živnostenského oprávnenia:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie (IBAN):

Číslo telefónneho kontaktu:

E-mailová adresa:

(použije sa, ak je obchodným partnerom právnická osoba)

Obchodné meno:

Štatutárny orgán:

Adresa sídla:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie (IBAN):

Číslo telefónneho kontaktu:

E-mailová adresa:

(v prípade, ak za právnickú osobu koná viac osôb spoločne, uveďte v prílohe vyššie uvedené údaje za všetkých konajúcich osôb)

ZÁUJEM O KÚPU NASLEDOVNÉHO MAJETKU:

(uveďte presné označenie nehnuteľnosti / názov lokality):

.....

PONÚKANÁ KÚPNA CENA:

Ponúkam kúpnu cenu vo výške: EUR.

V dňa

(podpis oprávnenej osoby)